

Słowo od Burmistrza

Witamy w Cork, mieście, które jest przede wszystkim miastem nadmorskim. Nasz port jest naszą bramą do reszty świata. Będąc miastem, w którym rodzą się nowe idee i miastem otwartym na ludzi, podstawą naszego etosu był zawsze szacunek dla człowieka. Nasi mieszkańcy słyną ze swojej życzliwości, ciepła i chęci niesienia pomocy innym.

Na przestrzeni całej swojej historii, ludzie ze wszystkich stron świata przybywali do Cork, aby tutaj założyć swój dom – ich zwyczaje i kultura przyczyniły się do ukształtowania dzisiejszego oblicza Miasta. Jako nowi Corkonianie staliście się częścią tej bogatej tradycji.

Jestem głęboko przekonany, że ten przewodnik, pełen przydatnych informacji dotyczących życia i pracy w Cork, pomoże ci z założeniu swojego nowego domu.

Cllr Deirdre Clune
Lord Mayor, Cork City (Prezydent Miasta Cork)



Wstęp

Niniejszy bezpłatny przewodnik ma na celu wprowadzenie przybyszów we wszystkie aspekty dotyczące życia w Cork – od znalezienia mieszkania i pracy, po zrozumienie systemu oświaty i poznanie rozkładu jazdy i tras autobusów. Jest również dla czytelników drogowskazem, pokazującym, gdzie mogą znaleźć więcej szczegółowych informacji i rodzajów wsparcia.

Pierwsze wydanie przewodnika opublikowano w języku angielskim, francuskim, rosyjskim i rumuńskim pod koniec 2004 roku. Został on opracowany przez grupę Cork – One City, Many Communities (Cork – Jedno Miasto – Wiele Społeczności) szeroką platformę skupiającą takie organizacje jak Cork City Council, Cork City Partnership, Social and Health Education Project, Irish Immigrant Voice, NASC – Irish Immigrant Support Centre, YMCA, Youth Information Centre oraz wiele innych, których celem jest promowanie międzykulturowości i wiedzy o kulturowej różnorodności miasta.

Od czasu pierwszego wydania przewodnika, profil przybyszów do Cork cały czas się zmienia. Niniejsza zaktualizowana polska wersja ma na celu niesienie pomocy dla jednej z najświeższych i największych społeczności, które przybywają do Cork, aby tutaj stworzyć swój dom. Chcielibyśmy podziękować wszystkim którzy uczestniczyli w tworzeniu pierwszej wersji przewodnika, a także tym, którzy sfinansowali i zaktualizowali jego polską wersję czyli Cork City Council, Comhairle, Project Management i EMC. Przewodnik we wszystkich dotychczasowych wersjach językowych jest dostępny na stronie www.corkcity.ie

Komitet Sterujący
Cork One City, Many Communities (Cork – Jedno Miasto – Wiele Społeczności)